

Las representaciones sociales de la pobreza: La invisibilidad de la desigualdad

Ceirano, Virginia *- Rodríguez, Pablo**

En este artículo se aborda una de las conclusiones preliminares de nuestro proyecto de investigación *La construcción del concepto "pobreza"*. Estudio de su intertextualidad en la relación asistente-asistido, en el que se han analizado las construcciones del concepto "pobreza" desde tres relaciones que hemos definido inicialmente como de asistencia: a) asistentes del Plan Vida-asistidas de sus respectivos barrios; b) asistentes voluntarios de organizaciones religiosas-asistidos; c) asistentes de partidos y agrupaciones políticas-asistidos de los respectivos barrios.

A partir de este estudio se han identificado distintas formaciones enunciativas vigentes de los conceptos "pobreza", "pobre" y relacionados, que a su vez se vinculan con un conjunto de textos-base pertenecientes al Cristianismo, a la Socialdemocracia y al Justicialismo, los cuales están siendo analizados en esta etapa de la investigación.

Una de las conclusiones, con valor de hipótesis para una nueva investigación en otros sectores o grupos, *es que las representaciones acerca de los pobres y la pobreza contribuyen en gran medida al sostenimiento de la desigualdad social y a la invisibilidad de la misma.*

Partiremos para esta presentación de aportes de la visión etnometodológica, en particular de Pollner, quien se planteaba como objetivo de sus investigaciones el

*Co-directora del Programa de Investigaciones "Movimientos Sociales y Condiciones de Vida" de la ESTS, UNLP. Directora del Proyecto de Investigación "*La construcción del concepto pobreza. Estudio de su intertextualidad en la relación asistente-asistido*". Profesora Titular de la Cátedra de Antropología Social I, ESTS, UNLP.

**Docente-investigador de la UNLP, integrante del Programa de Investigaciones de la ESTS, Profesor Titular de la Cátedra de Antropología Social, Fac. de Bellas Artes, UNLP.

análisis de los métodos que emplean los agentes para mantener el realismo mundano ante la amenaza planteada por las disyunciones de la realidad, y se pregunta: “¿De qué manera se puede hacer que un conjunto de relaciones sociales parezcan necesarias, naturales e intemporales?” Elabora en vinculación con estos intereses el concepto de “asunciones incorregibles”, y expresa que una asunción es incorregible cuando no se la somete a prueba, a refutación y por lo tanto no presenta contradicción, se utilizan “justificaciones (explicaciones, resúmenes) que la adhesión a la asunción impone y hace posible...” (Pollner, 1974: 47) Ejemplifica este tipo de asunciones con los oráculos, en particular estudia a los Azande, y podemos extenderlo a todo tipo de enunciado que funcione como “sentencia”.

Hemos hallado en el conjunto de textos analizados una serie concatenada de asunciones de este tipo, que veremos luego cómo funcionan contribuyendo a la invisibilidad de la desigualdad social.

Comenzaremos con una de las ideas presentes que es la de la “perpetuidad de la pobreza”, que se expresa en los tres grupos estudiados, tanto en asistentes como en asistidos. Conforme a la metodología empleada en el análisis (la Semiótica de Enunciados de Magariños de Morentín: 1996), establecimos la asociación de los lexemas “pobre/pobreza” con “siempre”, y realizamos búsquedas de las unidades textuales en las que esta asociación se formula, para luego vincularlas con el contexto de emergencia de las mismas.

A través de distintos mecanismos se acredita (Sacks, 1992; Potter, 1998; Potter y Edwards, 1993) esta sentencia:

“Y la pobreza, en principio, siempre existió. Ya de la época... ya de Cristo, ya la nombró en las Escrituras...” (asistente de organización religiosa) ACREDITACION POR AUTOR, POR AUTORIDAD.

“No conozco ningún país en el que no haya pobres...” EVIDENCIA EMPIRICA.

“La historia de nuestro país demuestra que siempre ha habido pobres... El marco histórico lo hace posible...” CORROBORACION Y CONSENSO.

Observamos que la referencia más frecuente como fuente de acreditación es la Biblia. Sin embargo, la idea de que siempre habrá pobres sobre la faz de la tierra en la Biblia estrictamente aparece sólo en un pasaje del Antiguo Testamento, en el libro de Deuteronomio con un sentido que se presta a la interpretación que hallamos en los entrevistados de que nunca va a desaparecer la pobreza sobre la tierra (“siempre va a haber pobres”).

“Porque no faltarán menesterosos en medio de la tierra; por eso yo te mando, diciendo: Abrirás tu mano a tu hermano, al pobre y al menesteroso en tu tierra”. (Deuteronomio 11:25).

Pero los entrevistados suelen atribuir esta afirmación a Jesucristo. En este caso están haciendo referencia a la visita de Jesús a Betania en su última semana de vida, cuando María, hermana de Lázaro y Marta, unge sus pies con perfume o aceite

caro. Hay tres versiones de este incidente en el Nuevo Testamento en los Evangelios de Mateo, Marcos y Juan.

De acuerdo a estos textos, Judas, tesorero del grupo, y que según Juan “era ladrón, y teniendo la bolsa, sustraía de lo que se echaba en ella”, se queja del despilfarro porque ese aceite podría haberse vendido y dado el dinero a los pobres. Ante esta queja, Jesús justifica la acción de María diciendo “[...] a los pobres siempre los tendréis con vosotros, mas a mí no siempre me tendréis”.

El contexto no parece sostener entonces, la lectura de esta sentencia como una profecía sobre la perennidad de la pobreza en la tierra, sino como una cuestión de prioridad temporal: en lo inmediato lo más urgente era atenderlo a Jesús. Luego podrían ocuparse de los pobres. (Juan 12:1-8; Marcos 14: 3-8; Mateo 26:6-12).

La “pobreza” tiene este carácter de lo inevitable que también se refuerza con la descripción de cómo funciona:

“Y bueno: es un círculo, ¿no es cierto?... porque la falta de trabajo trae pobreza, la falta de trabajo hace que... resulta que se llega al delito y una serie de cosas ¿no? Y a la vez /el pobre/ carece de educación porque los medios por los cuales se puede llegar a la educación /también faltan/... entonces es un círculo...” (asistente voluntaria de organización religiosa).

“Si hablamos puntualmente de los marginales, bueno, los valores que ellos tienen son distintos, son más simples. Entonces de repente, por una cultura que viene de generación en generación, que se traspa de generación en generación en los sectores marginales... sus ambiciones son mínimas, digamos, con respecto a las que tiene una persona criada en un barrio, que tenga un ingreso mínimo aunque sea...” (militante barrial de organización política).

En ambos casos se repite lo de la circularidad, en el primero en forma explícita se esquematiza la pobreza con un círculo, en el segundo se alude a otra asunción: los pobres tienen una cultura propia que se transmite de generación en generación que no les permite entonces salir de la pobreza. Vemos, sin embargo, que esta última idea se circunscribe a los que se categoriza como “marginales”, “pobres estructurales”, “pobres voluntarios”, que más adelante analizaremos.

Otra sentencia presente es que “la verdadera pobreza es la espiritual”. Se halla distribuida en todos los grupos estudiados y se vincula fuertemente con las concepciones cristianas, y con discursos que reproducen o refuerzan a éstas, como por ejemplo veremos en los textos de Eva Perón.

Como ya hemos expuesto en trabajos anteriores (Ceirano y Rodríguez, 1997; Ceirano, 1998), la dicotomía POBREZA/POBRE/S ESPIRITUAL/ES –POBREZA/POBRE/S MATERIAL /ES, atraviesa gran parte de los discursos.

“Yo prefiero ser pobre y no tener plata. No te digo pobre y morir de hambre, pero prefiero ser así como soy ahora, y no ser rica... Porque la gente cuando tiene plata cambia...” (asistida del Plan Vida).

El cambio al que se refiere la entrevistada y al que hacen referencia otros informantes, es que el que tiene plata o es rico es miserable, mezquino, poco solida-

rio, egoísta. Podemos enlazar estas modalizaciones para “rico” con las que expresa Eva Perón en *La razón de mi vida*:

POBRES =EL PUEBLO=OBREROS, HUMILDES, LA MUJER, LOS DESCAMISADOS:

*son más creíbles *son más sinceros * más francos *más buenos *son humildes
*tienen el alma sencilla *tienen sensibilidad *puede llorar por agradecimiento
*tienen el alma pura, grande y limpia

RICOS, SABIOS, PODEROSOS :

*son injustos *tienen el alma cerrada por el egoísmo y la avaricia *son fríos, calculadores *no saben llorar por agradecimiento *mienten por placer *explotan a los humildes.

Esta polarización hace que aparezcan distinciones en algunos informantes entre POBRES RICOS y RICOS POBRES. Los “pobres ricos” muchas veces son identificados con “humildes”, pues esta categoría agrupa a quienes han abandonado la pobreza extrema por un lado, y por otro sirve para diferenciarse de los “pobres espirituales”. Específicamente los que son pobres materialmente y espiritualmente son los “pobres indignos” porque no tienen una pobreza digna en cuanto a las acciones que realizan y las características personales o culturales, fundamentalmente se conforman a su situación, no quieren trabajar, no se quieren superar, etc. Retomaremos el modalizador “digno”.

Una distinción que se presenta en muchas entrevistas es la que separa “pobres” de “humildes”: de acuerdo a esta distinción los verdaderos pobres son aquellos que no hacen ningún esfuerzo por salir de su pobreza, mientras que aquellos que hacen algún esfuerzo, por ello mismo no serían pobres, independientemente de su condición económica, sino “humildes”. Estos son los que no teniendo nada, son “ricos” espiritualmente. De ahí que al ser consultados sobre su condición responden “rico no soy” pero tampoco se catalogan a sí mismos como pobres, pues son hacendosos y austeros y no son perezosos ni se quedan cómodamente de brazos cruzados esperando que alguien más les proporcione los recursos para satisfacer sus necesidades. Transcribimos a modo de ilustración, algunas definiciones contextuales de nuestro corpus:

HUMILDES son aquellas familias que tienen el marido (como jefe de hogar) que hace changuitas. (C1-13).

HUMILDE es aquella gente que te brinda más una mano que uno que tiene (dinero). (C10-18)

POBRE MATERIAL es aquella gente que es humilde. (M1-27)

HUMILDES son aquellos que no son pobres ni ricos. (M2-2)

HUMILDES son aquellos que no le tienen que pedir a nadie. (M2-4)

HUMILDES son aquellos que siempre trabajan. (M2-6)

HUMILDES son aquellas personas todas que vivíamos en Corrientes y pudimos salir /de la pobreza/.(M2-9)

M4- 11 a 18:

HUMILDE es aquella /como yo/ que es una persona luchadora que hace una quintita para ayudar a la casa.

HUMILDE es aquella /como yo/ que no tengo pan pero tengo verdura.

HUMILDES no son aquellos que no hacen eso /una quintita/.

HUMILDES no son aquellos que son vagos.

HUMILDES no son aquellos que tienen terreno /sin trabajar/.

HUMILDE es aquella /como yo/ que haría cualquier cosa para que mis hijos no se mueran de hambre.

HUMILDE es aquella /como yo/ que no soy egoísta.

HUMILDE es aquella gente /como yo/ que tiene la casita que todavía no terminó.

P11-52 a 56:

HUMILDE es aquel que le dice /al hijo/ vivimos así [pobremente] pero Dios te ama.

HUMILDE es aquel que le dice /al hijo/ que debe haber algún motivo por el cual nosotros tenemos que estar pasando esto.

HUMILDE es aquel que le dice /al hijo/ que tiene que ser mejor.

HUMILDE es aquel que le dice /al hijo/ vos tenés que estudiar.

HUMILDE es aquel que le dice /al hijo/ vos tenés que preocuparte.

Estas concepciones se relacionan con otra sentencia: “el que es pobre lo es porque quiere”. Los verdaderos pobres, los que no hacen nada para dejar de serlo, estos pobres que no intentan mejorar su situación son a veces mencionados como “pobres voluntarios”, “pobres no rescatables”, “pobres de la mente”, “pobres pobres” o simplemente “pobres”, puesto que serían los verdaderos pobres, por contraposición a los que hallándose en idénticas condiciones materiales de vida se preocupan y trabajan diligentemente para mejorar su situación, a quienes se nombra generalmente como “humildes” y otras como “pobres rescatables” o “pobres no voluntarios”, “pobre material” (o sea, no pobre espiritual) y que, en definitiva, serían no pobres.

POBRES RESCATABLES son aquellos que hacen esfuerzos por progresar. (P11-34)

POBRES RESCATABLES son aquella mucha gente que quiere salir de eso. (P11-39)

POBRES RESCATABLES son aquella mucha gente que hace esfuerzos realmente para salir. (P11-40)

M2- 3 a 10:

POBRES son aquellos que le piden a alguien.

HUMILDES son aquellos que no le tienen que pedir a nadie.

POBRES son aquellos que nunca trabajan.

HUMILDES son aquellos que siempre trabajan.

POBRES son aquella gente que es vaga.

POBRES son aquella gente que no busca salir /de la pobreza/.

HUMILDES son aquellas personas todas que vivíamos en Corrientes y pudimos salir /de la pobreza/.

POBRES son aquellos /que parece/ como si no se interesaran por ellos mismos.

A estos pobres que no quieren salir de la pobreza no se los considera “merecedores de ayuda”, sólo bajo determinadas condiciones, como ser que cumplan con requisitos que se les determinen:

NECESITADA es aquella gente de la que pretendemos que cuando le damos un consejo haga su parte. (P11-21)

Y según los que los asisten, por eso se ven obligados a mentir o engañar para conseguir asistencia:

NECESITADA es aquella gente que viene con mentiras /comprensibles/.(P10-15)

POBRES son aquella gente que hay que viene con un montón de cuentos.(P06-33)

POBRES son aquella gente que a veces engaña. (P06-35)

Es interesante también notar cómo se intenta despersonalizar la culpabilización que se hace de los pobres por su pobreza, apelando a un supuesto consenso social: En muchos casos se evita afirmar la idea en primera persona, pero tras señalar que tal opinión “existe” el entrevistado se hace eco de la misma o al menos no la refuta. Esta estrategia se presenta en los discursos de los asistentes de instituciones religiosas.

P02:

POBREZA es aquella filosofía que tiene la gente /que es pobre porque quiere/.(33)

POBRES son aquellos que no buscan la manera de solucionar su problema /en la opinión de los que no tienen fe/.(49)

POBREZA es aquella que para algunos es una filosofía fácil de vida.(55)

POBRES son aquella alguna gente que le es más fácil pedir que trabajar.(60)

P03:

POBRES son aquellos de los que algunas personas tienen la idea de que muchos están pobres porque quieren ser pobres.(86)

POBRES son aquellos algunos que puede haber que sean así (pobres porque quieren serlo). (87)

P04:

POBRE es aquel que lo es porque no trabaja /según la concepción que hay en la sociedad.(36)

POBRE es aquel que en la concepción de la sociedad lo es porque no trabaja.(37)

POBREZA es aquella que hay porque la gente es perezosa /según la concepción que hay en la sociedad/.(38)

POBREZA es aquella que se produce porque hay gente que no quiere trabajar /según la concepción que hay en la sociedad/.(39)

POBREZA es aquel concepto que dice que es pobre porque no quiere trabajar que se ha arraigado incluso en el mismo pobre.(40)

Esta concepción de la “pobreza por culpa propia” –como la hemos denominado– es frecuente entre las asistentes y asistidas del Plan Vida, en menor medida se halla entre los asistentes de organizaciones religiosas, y muy poco entre los asisten-

tes de partidos y organizaciones políticas. Si bien los entrevistados no hacen referencia explícita a la Biblia para sostener sus afirmaciones, muchos de sus enunciados se corresponden casi exactamente con pasajes de los *Proverbios*.

En estos libros, se relata que la pereza y el dormir demasiado conducen a la necesidad y a la pobreza, “la mano negligente empobrece y la diligente enriquece”, “el alma negligente padecerá hambre”; el derroche, el gusto por el vino, el comer carne conducen a la pobreza.

La humildad y el temor a Dios son recompensados con riquezas, honra y vida, por lo tanto, la falta de riqueza es indicio de falta de humildad y temor a Dios.

El que trabaja su tierra se saciará de pan, pero el ocioso se empobrecerá. La avaricia también lleva a la pobreza. Se observa que se incluyen en esta caracterización los “Pobres Espirituales”. (Ver en Anexo Cuadros Comparativos)

Con respecto a “Pobreza Digna”, dijimos que se la vinculaba a la humildad y a la superación de la pobreza extrema. Es interesante señalar que una de las principales causas de la pobreza para la mayoría de los informantes es la falta de trabajo. Se argumenta asimismo que “el trabajo dignifica” y las acreditaciones de esta sentencia hacen referencia a documentos como el *Laborem Exercem*, o al discurso de Perón o Evita. Hay pocas menciones a “trabajo digno”, “digno” no es atributo de “trabajo” sino pasa a serlo de “pobre” o “pobreza”, del siguiente modo: pobre digno es el que tiene trabajo o pobreza digna es tener vivienda o trabajo. Por tanto se pierde la valoración del tipo de trabajo o del tipo de vivienda. De allí “tener una changa” significa tener “trabajo” y aparecen entonces distintas contradicciones, una misma mujer diciendo:

“Mi marido hace cuatro años que no tiene trabajo, lo echaron [...] Pobre no soy porque mi marido trabaja, es vendedor ambulante y siempre tenemos para comer [...] Pobres son los que no tienen trabajo...” (asistida del Plan Vida).

“Trabajo no hay [...] Muchos pobres no quieren trabajar, prefieren morir-se de hambre [...] El argentino es vago: quieren ganar mucho y trabajar poco, gastar más de lo que tienen...” (asistente del Plan Vida).

Se suman también distintos valores a la dignidad del pobre que lo alejan también de la pobreza espiritual y al fin de la pobreza: no pedir, no reclamar todo al gobierno, tener voluntad por superarse, no tener orgullo, hacer cualquier trabajo, entre otras. Lo ubican fuera del círculo de la pobreza.

Una idea recurrente es que por “tener familia” o compadres o hermanos en la fe se es menos pobre o no pobre, y también hace a la dignidad de pobre. Esta concepción está estrechamente vinculada con la misma historia de la asistencia. En el siglo XVIII en Europa, se privilegiaba la ayuda para aquellos que tenían familia y se asentaban en un lugar, y se discriminaba a los mendigos y vagabundos, nómades, sin residencia ni familia, potenciales perturbadores de la paz, fuente de enfermedades y probables embaucadores y delincuentes.

Desigualdad: eso no se dice

Este conjunto de sentencias enlazadas inmovilizan para la develación de los condicionantes de la situación de pobreza y en términos más amplios, de desigualdad. Este último término no se hace explícito en ninguno de los discursos de los sujetos categorizados como pobres, ni en las asistentes del Plan Vida. Aparece en los discursos de los militantes barriales en utilidades vagas, y con algunos sentidos puntuales entre asistentes de organizaciones religiosas.

Cuatro militantes de partidos políticos sobre un total de 12 entrevistados han expresado opiniones que pueden ser leídas como haciendo referencia a la existencia de desigualdades. Estas sentencias señalan responsables de la pobreza, como "el gobierno", "el sistema", "el modelo", "los ricos", "los grandes intereses que están gobernando este país a nivel económico".

C 6:

POBREZA es aquella que genera este modelo nefasto que condiciona la vida de todos los habitantes sea del estrato social que se encuentre.(5)

MARGINALES son aquellos a los que más afectaría el modelo.(7)

MARGINALES son aquellos sectores a los que al sistema no le interesa lo que pase con ellos.(26)

MARGINALES son aquellos sectores que fomentan los gobiernos. (29)

C 7:

POBRE es aquella mucha gente que hay que no puede trabajar porque el gobierno así lo quiere.(2)

RICO es aquel que se caga en los pobres porque si no andaríamos todos 10 puntos.(13)

C8:

POBRE ESTRUCTURAL es aquel que nunca se capacitó para poder progresar como un ser humano pensante /por explotaciones de un ser humano por otro ser humano/.(8)

POBRE ESTRUCTURAL es aquel caldo de cultivo que aprovechan los gobiernos /sobre todo como este que estamos teniendo/ para llevarlo de las narices.(12)

POBRE es aquel otro /no estructural/ al que un sistema de gobierno propende que sea mero trabajador sin exigencias mayores. (23)

POBRES son aquellos otros a los que usan los grandes intereses que están gobernando este país a nivel económico.(25)

Entre los asistentes por parte de iglesias sólo 2 sobre un total de 12 entrevistados formulan este tipo de enunciados. Uno de ellos corresponde a un católico de la Teología de la Liberación, que caracteriza a la pobreza como una forma de opresión, de injusticia que ni el pobre ni Dios desean, pero que el sistema necesita que exista.

P4:

OPRIMIDO es aquel a través del cual nos habla Dios no para que permanezca en la pobreza sino para que desde su situación de opresión exija justicia.(13)

OPRIMIDO es aquel a través del cual nos habla Dios para que desde su situación de pobreza exija salir de ahí. (14)

OPRIMIDO es aquel en el que hay una voz de Dios que habla a través de él.(15)

POBRE es aquel al que Dios quiere para que salga de la pobreza /creemos yo y los cristianos que hemos estado en movimientos de liberación / (29)

POBRE es aquel al que Dios quiere para que no sea pobre.(30)

POBRES son aquellos que quieren también trabajo donde por lo menos se puedan expresar como personas. (43)

POBRES son aquellos que necesita el sistema en realidad que haya.(45)

El otro es un evangélico que califica a la pobreza como un acto de violencia "muy terrible" contra el hombre provocada por "la clase pudiente" a fin de producir en la gente la ignorancia que le permita "dominarlos" o "someterlos" mejor.

P8:

POBREZA es aquella que es un acto muy violento contra el hombre. (3)

POBREZA es aquella que es un acto de violencia contra el ser humano. (4)

POBREZA es aquella que es un acto muy terrible. (5)

POBREZA es aquella en la que el ser humano que la padece se siente continuamente agredido. (6)

POBREZA es aquella que hace sufrir al ser humano. (7)

VIOLENTO es todo aquello que hace sufrir al ser humano. (8)

POBRES son aquellos pueblos a los que se puede dominar mejor si se mantienen /de ese modo/. (38)

POBREZA MATERIAL es aquella que acarrea ignorancia. (39)

POBRE es aquel al que se lo somete por su necesidad. (40)

IGNORANTE es aquel al que se lo somete por su necesidad. (41)

IGNORANTE es aquel al que se le hace creer cualquier cosa. (42)

POBRE es aquel al que se le hace creer cualquier cosa. (43)

POBREZA MATERIAL es aquella que está provocada desde afuera para poder dominar nos mejor. (44)

POBRES son aquellos en los que otra gente tiene interés que lo sean. (45)

DESPOSEIDO es aquel al que la clase pudiente puede dominar mejor. (46)

Entre los evangelistas entrevistados, en general, no se acepta la pobreza como una condición normal o como voluntad de Dios.

Entre las asistentes del Plan Vida, la referencia a algún tipo de desigualdad se halla en tres entrevistas, mencionada como una pobreza relativa, ya sea en comparación con la situación de otros:

M01:

POBRE es aquel al que se le nota que no tiene lo que tiene otro. (16)

En relación a un estándar social o norma:

M01:

POBRE es aquel que no vive como se tiene que vivir. (25)

O en relación a una expectativa del mismo pobre:

M14:

POBRE es aquel que no tiene dinero suficiente para comprar lo que quiere.(1)

POBRE es aquel que se siente limitado para comprar lo que quiere.(2)

POBRE es aquel que no se puede dar un gusto.(3)

Otra variante es la que define al pobre como la persona que debe hacer un mayor esfuerzo que otros para conseguir lo que quiere:

M10:

POBRE es aquella (como yo) que tenés que hacer mucho esfuerzo para tener algo.(3)

POBRE es aquella (como yo) que tenés que trabajar muchísimo para tener algo.(4)

Conclusiones :

La mayoría de los discursos analizados, en mayor o menor medida, reproducen y producen la estigmatización de los "otros". Para los asistentes esos "otros" son "los pobres", mientras que para los asistidos son "los más pobres". Las imágenes que se construyen en las descripciones de hechos son elocuentes con respecto a este reforzamiento. Y la imagen de "no-pobre" es la que se construiría por oposición.

Los sujetos que son categorizados como pobres y que hemos entrevistado, por lo general no se refieren a sí mismos como pobres, y si lo hacen es poniendo en evidencia estas categorizaciones. Los pobres son "otros", los que antes mencionáramos, es decir los pobres espirituales y/o los ricos, o los que se hallan en un estado de "pobreza extrema", los "pobres-pobres" que no tienen qué comer, ni dónde dormir, o que viven en el interior. Es frecuente que se refieran a estos otros a través de ejemplos, descripciones que demuestran (evidencias empíricas) las diferencias en la situación.

Podemos afirmar que la negación a ser pobre se vincula con que identificarse como tal significa tener valores negativos, ser culpable de la situación en la que se encuentra. Nadie quiere ubicarse en ese lugar que le signará la perpetuación de la pobreza. Se debe demostrar el abandono de la "cultura de la pobreza", "la pérdida de la miseria espiritual", "el afán de superación", para imaginariamente ser recompensado o por lo menos no ser discriminado y estigmatizado.

A partir de la sentencia de que la verdadera pobreza es la espiritual, toda otra pobreza, o nivel de pobreza es solamente una apariencia de pobreza, no es la verdadera pobreza. Sólo se es pobre en comparación con los ricos, y "mejor rico no ser" porque es tener un cúmulo de características no deseables.

Se constituye un par dicotómico, que a su vez implica una distancia social profunda que no es posible sortear. Podríamos esquematizarlo como dos mundos que no guardan ninguna conexión, ni transición. Hemos analizado esta misma representación en otro estudio sobre Juventud y Pobreza (Artiñano, 1998), en el marco de nuestro programa de investigación, en el que se hacía un ejercicio imaginario con los jóvenes acerca de qué situación laboral-económica tendrían en diez años. Los niveles salariales y sus condiciones de vida se mantenían en el espacio de la pobreza para la mayoría, aunque expresaban un mejoramiento con respecto a su situación actual, y en otros casos, se ubicaban como "super-millonarios", en el extremo de la riqueza.

Para terminar nos planteamos una serie de preguntas: ¿son estas representaciones las que sustentan el supuesto éxito de políticas sociales "contra la pobreza"? Tener un subsidio de \$200 a cambio de trabajo comunitario (Plan Barrios Bonaerenses, y Trabajar), es tener trabajo, ser digno y abandonar la pobreza? Tener un terreno (Plan Pro-Tierra) es dejar de ser pobre? "Organizarse" para afrontar los problemas del barrio ante el retiro de los derechos, "hacerse cargo" de los más pobres (Plan Vida) es ya no ser pobre? Tener familia, casarse, bautizarse (Plan de Regularización de la Familia Bonaerense) es superar la pobreza?

Bibliografía:

CEIRANO, V., (1998) "Una elección metodológica para el estudio de las representaciones sociales" en *Escenarios*, Año III, N°s.5/6, Escuela Superior de Trabajo Social, UNLP, pp. 54-63.

CEIRANO, V. y RODRÍGUEZ, P., (1997) "La aplicación de la Semiótica de Enunciados como estrategia metodológica en un estudio sobre la construcción del concepto pobreza", Ponencia presentada en el II Coloquio Latinoamericano de Analistas del Discurso, UNLP-ALED, La Plata-Buenos Aires.

LA BIBLIA LATINOAMERICANA, (1995) Edición en CD ROM, Versión 2.0. Ed. San Pablo, 1998.

MAGARIÑOS DE MORENTÍN, J., (1996) *Los fundamentos lógicos de la semiótica y su práctica*, Buenos Aires, Edicial.

PERÓN, E., (1951) *La razón de mi vida*, Buenos Aires, Ediciones Peuser.

POLLNER, M., (1974) "Mundane Reasoning", en *Philosophy of Social Sciences* 4, I, pp. 35-54.

POTTER, J., (1998) *La representación social de la realidad (Discurso, retórica y construcción social)*, Buenos Aires, Paidós.

POTTER, J. y EDWARDS, D., (1993) "Language and causation: a discursive action model of description and attribution", en *Psychological Review*, 100, pp. 23-41.

REINA, CASIODORO DE y VALERA, CIPRIANO DE, (1995): La Santa Biblia. Antiguo Testamento y Nuevo Testamento, Sociedades Bíblicas Unidas. Help Format por Luis A. Acosta (Revisión 1960).

SACKS, H., (1992) *Lectures on conversation*, vols. I y II. Oxford, Basil Blackwell.

Anexo

Causas	Entrev. Plan VIDA	Entrev. Iglesias	Entrev. Partidos	Proverbios
Dormir demasiado	21 POBRE es aquella una de allá donde vivo que no manda a los chicos a la escuela porque quiere dormir. (vir06)			*6:9 Perezoso, ¿hasta cuándo has de dormir? ¿Cuándo te levantarás de tu sueño? 10 Un poco de sueño, un poco de dormir, Y cruzar por un poco las manos para reposo; 11 Así vendrá tu necesidad como caminante, Y tu pobreza como hombre armado. 20: 13 No ames el sueño, para que no te empobrezcas; Abre tus ojos, y te saciarás de pan.
Negligencia	8 POBRES son aquella gente que no busca salir /de la pobreza/. 10 POBRES son aquellos /que parece/ como si no se interesarán por ellos mismos. (marc02) 52. POBRES /VOLUNTARIOS / son aquellos que no hacen / como ella/ un montón de cosas para subsistir. (marc03) 9 POBRES POBRES son aquellos que no pretenden estar un poquito mejor. (marc09) 10 POBRES POBRES son aquellos que tienen la casa toda sucia. (marc09)	32 POBRE es aquella gente que hay que lo es porque quiere. (pab02) 33 POBREZA es aquella filosofía que tiene la gente / que es pobre porque quiere. (pab02) 49 POBRES son aquellos que no buscan la manera de solucionar su problema /en la opinión de los que no tienen fe/. (pab02) 60 POBRES son aquella alguna gente que le es más fácil pedir que trabajar (pab02)	9 POBRES son aquella gente buena que desgraciadamente no va a tratar de salir de la marginalidad. (clau05) 11 POBRE POBRE es aquella gente que hay que no lucha por superarse. (clau05) 12 POBRE POBRE es aquella gente que hay que no va a salir del estancamiento. (clau05) 13 POBRE POBRE es aquella gente que hay que no quiere salir /del estancamiento/ .(clau05)	*10:4 La mano negligente empobrece; Mas la mano de los diligentes enriquece *19:15 Y el alma negligente padecerá hambre.

<p>11 POBRES POBRES son aquellos que se dejan. (marc09) 12 POBRE es aquella gente que hay que esperan que les dé todo. (marc11) 13 POBRE es aquella gente que hay que están en la cómoda. (marc11) 20 POBRES son aquellos algunos que no se preocupan por conseguir nada. (vir05) 30 POBRES son aquellos muchos que están porque no hacen nada para salir/de la pobreza/. (vir06)</p>	<p>47 POBREZA es aquella en la que mucha gente está también un poco por decisión propia. (pab08) 48 POBREZA es aquella en la que mucha gente está porque no lucha por salir. (pab08) 21 NECESITADA es aquella gente de la que pretendemos que cuando le damos un consejo haga su parte. (pab11) 36 POBRES NO RESCATABLES son aquella gente que hay que muchas veces elige vivir así por alguna conveniencia. (pab11) 49 POBRES NO RESCATABLES son aquellos que no tienen aspiraciones. (pab11) 57 POBREZA es aquella cuya una de sus causas son los vicios. (pab08) 59 POBREZA es aquella que puede ser más si es llevada por los vicios (cigarrillo, alcohol, droga). (pab08) 60 POBREZA es aquella de la que se puede salir abandonando los vicios. (pab08) 61 POBREZA es aquella de la que se puede salir volcando los</p>	<p>3 POBREZA es aquella que existe porque la gente se deja. (clau10) 4 POBREZA es aquella que existe porque la gente se abandona. 5 POBREZA es aquella que existe porque la gente se queda quieta. (clau10) 6 POBREZA es aquella en la que le gusta vivir así a la gente. (clau10) 13 POBRES son aquellos que lo son de la mente. (clau10) 14 POBRES DE LA MENTE son aquellos que se dejan estar. (clau10)</p>	<p>11 POBRES son aquella gente que hay que vive en un rancho pero salen bien empilchados. (clau10) 12 POBRES son aquella gente que hay que vive en un rancho que capaz que tienen coche. (clau10) 13 POBRES son aquellos que lo son de la mente. (clau10) 15 POBRES DE LA MENTE son aquellos que</p>	<p>47 POBREZA es aquella en la que mucha gente está también un poco por decisión propia. (pab08) 48 POBREZA es aquella en la que mucha gente está porque no lucha por salir. (pab08) 21 NECESITADA es aquella gente de la que pretendemos que cuando le damos un consejo haga su parte. (pab11) 36 POBRES NO RESCATABLES son aquella gente que hay que muchas veces elige vivir así por alguna conveniencia. (pab11) 49 POBRES NO RESCATABLES son aquellos que no tienen aspiraciones. (pab11) 57 POBREZA es aquella cuya una de sus causas son los vicios. (pab08) 59 POBREZA es aquella que puede ser más si es llevada por los vicios (cigarrillo, alcohol, droga). (pab08) 60 POBREZA es aquella de la que se puede salir abandonando los vicios. (pab08) 61 POBREZA es aquella de la que se puede salir volcando los</p>	<p>*21: 17 Hombre necesitado será el que ama el deleite, Y el que ama el vino y los unguentos no se enriquecerá. *23: 20 No estés con los bebedores de vino. Ni con los comedores de carne; 21 Porque el bebedor y el comilón empobrecerán.</p>
<p>Derroche, darse gustos vicios.</p>					

	<p>gastos a los alimentos (arroz, leche, carne. Pan, fideos). (pab08) 62 POBRE es aquella gente que lo poco que gana se lo gasta en alcohol. (pab08) 37 POBRES NO RESCATABLES son aquella gente que hay que come gato (pero) compra un paquete de cigarrillos. (pab11) 42 POBRE NO RESCATABLE es aquella gente que hay que pretende vivir con cinco y consumir por cien. (pab11) 37 POBRE es aquel que en la concepción de la sociedad lo es porque no trabaja. (pab04) 38 POBREZA es aquella que hay porque la gente es perezosa /según la concepción que hay en la sociedad/. (pab04) 39 POBREZA es aquella que se produce porque hay gente que no quiere trabajar /según la concepción que hay en la sociedad/. (pab04) 40 POBREZA es aquel concepto que dice que es pobre porque no quiere trabajar que se ha arraigado incluso en el mismo pobre. (pab04) 52 POBRES son aquella gente a</p>	<p>les importa vivir el momento y nada más. (clau10)</p>	<p>*28: 19 El que labra su tierra se saciará de pan. Mas el que sigue a los ociosos se llenará de pobreza.</p>
<p>Ocio, pereza, no trabajar</p>	<p>5 POBRES son aquellos que nunca trabajan. (Mar02) 7 POBRES son aquella gente que es vaga. (Mar02) 40 POBRES /VOLUNTARIOS/ son aquellos que no le dicen al vecino si quiere que le limpie la puerta. (Mar03) 41 POBRES /VOLUNTARIOS/ son aquellos que no le dicen al vecino si quiere que le planche la ropa. 42 POBRES /VOLUNTARIOS/ son aquellos que no le dicen al vecino si quiere que le lave la vereda. (Mar03) 49 POBRES /VOLUNTARIOS/ son todos aquellos</p>	<p>37 POBRE es aquel que en la concepción de la sociedad lo es porque no trabaja. (pab04) 38 POBREZA es aquella que hay porque la gente es perezosa /según la concepción que hay en la sociedad/. (pab04) 39 POBREZA es aquella que se produce porque hay gente que no quiere trabajar /según la concepción que hay en la sociedad/. (pab04) 40 POBREZA es aquel concepto que dice que es pobre porque no quiere trabajar que se ha arraigado incluso en el mismo pobre. (pab04) 52 POBRES son aquella gente a</p>	

	<p>argentinos que son todos vagos. (Marc03) 21 POBRE es aquella gente que no tiene trabajo porque no quiere. (marc07) 28 POBRE es aquel que echa la culpa /a otros/ que no hay trabajo. (marc07)</p>	<p>los que enseñamos a esforzarse. (pab08) 53 POBRES son aquella gente a los que enseñamos a no dar lugar a la pereza. (pab08) 87 POBRES son aquellos que se acostumbra a no trabajar. (pab10)</p>		<p>*28: 20 El hombre de verdad tendrá muchas bendiciones; Mas el que se apresura a enriquecerse no será sin culpa. 22 Se apresura a ser rico el avaro, Y no sabe que le ha de venir pobreza. 23 En el barbecho de los pobres hay mucho pan; mas se pierde por falta de juicio.</p>
<p>Codicia, avaricia.</p>				
<p>Ignorancia</p>	<p>48 POBRES /VOLUNTARIOS/ son aquellos que no saben administrar la poca plata que tienen. (marc03) 31 POBRES son aquellos muchos que están porque no le enseñaron /como salir de la pobreza/. (vir06) 13 POBRES son aquellos muchos que tienen la mentalidad esa /de vivir al día y no guardar/. (vir06)</p>	<p>42 POBRE es aquel chico en el que no hay una inquietud para educarse como un provecho en el futuro. (pab10) 43 POBRE es aquel chico en el que no hay una inquietud para educarse para poder trabajar mejor. (pab10)</p>	<p>13 POBRES son aquellos que lo son de la mente. (clau10) 15 POBRES DE LA MENTE son aquellos que les importa vivir el momento y nada más. (clau10)</p>	